



Grad Opatija

65.

PREDSTAVNIK ALBANSKE NACIONALNE MANJINE GRADA OPATIJE

Na temelju članka 34. stavka 2. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine broj 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) predstavnik albanske nacionalne manjine u Gradu Opatiji, dana 15. studenoga 2014. godine, donosi sljedeći:

FINANCIJSKI PLAN predstavnika albanske nacionalne manjine u Gradu Opatiji za 2015. godinu

PRIHODI	Iznos/kn
Sredstva iz proračuna Grada Opatije za 2015. godinu	7.300,00
Donacije	120.800,00

TROŠKOVI

Opis troškova	Iznos
---------------	-------

1. Materijalni troškovi	
Uredski materijal, boja za printer, kuverte, papir	9.500,00
Troškovi banke, poštanski troškovi, telekomunikacijske usluge	11.000,00
UKUPNO	20.500,00

2. Troškovi realizacije programa rada za 2015.

2.1	1/1 program rada	1.800,00
2.2	2/2 program rada	2.700,00
2.3	3/3 program rada	22.200,00
2.4	4/4 program rada	25.000,00
2.5	5/5 program rada	3.500,00
2.6	6/6 program rada	12.000,00
2.7	7/7 program rada	12.000,00
2.8	8/8 program rada	2.500,00
2.9	9/9 program rada	2.900,00
2.10	10/10 program rada	15.000,00
2.11	11/11 program rada	3.000,00
	UKUPNO	102.600,00

3.	Ostali troškovi	5.000,00
	TROŠKOVO OD 1-3 UKUPNO	128.100,00

PREDSTAVNIK
albanske nacionalne manjine
Grada Opatije

Gani Xharrahi, v.r.

Na temelju članka 34. stavka 2. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine broj 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) predstavnik albanske nacionalne manjine u Gradu Opatiji, dana 15. studenoga 2014. godine, donio je:

PROGRAM RADA predstavnika albanske nacionalne manjine za 2015. godinu

1. Na osnovu Ustavnog zakona i u cilju unaprjeđenja i zaštite položaja pripadnika albanske nacionalne manjine u Gradu Opatija, potaknuti pripadnike manjine da se što aktivnije uključe u izradu i ostvarivanje programa rada.
2. Predlagati Gradu poboljšanje položaja manjine i podržavati već postojeće inicijative i planove Grada Opatije koji su u interesu albanske nacionalne manjine
3. Suradnja sa državnim, županijskim i gradskim tijelima u cilju ostvarivanja prava albanske nacionalne manjine
4. Nastaviti inicijativu do konačnog dogovora prijateljstva između Grada Opatije i Sarande (AL)
5. Nastaviti povezivanje Grada Opatije, Albanije i Kosova, u kulturnom, turističkom, gospodarskom smislu
6. Organiziranje suradnje sa Zajednicom Albanaca PGŽ, Vijećem Albanaca PGŽ, Vijećem albanske nacionalne manjine Grada Rijeke i ostalim albanskim predstavnicima u općinama i gradovima: Kastav, Crikvenica, Čavle
7. Suradnja sa ostalim nacionalnim manjinama na području Grada Opatije
8. Uključiti se u obilježavanje i proslavu albanskih nacionalnih praznika i drugih važnih datuma iz albanske nacionalne povijesti te sudjelovati u realizaciji prigodnih kulturnih manifestacija u povodu tih praznika; Proslava u povodu Dana državnosti R. Albanija 28.11.2015. i neovisnosti R. Kosova 17.2.2015.
9. Distribucija novina »INFORMATOR« nakladnika Unije albanske nacionalne manjine u RH
10. Organiziranje kulturnih događanja, izložbi i sl.
11. Suradnja sa lokalnim medijskim postajama, novinama a u svrhu informiranja putem medija

PREDSTAVNIK
albanske nacionalne manjine
Grada Opatije

Gani Xharrahi, v.r.

66.**PREDSTAVNICA SLOVENSKE NACIONALNE
MANJINE GRADA OPATIJE**

Na temelju članka 34. stavka 2. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine broj 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) predstavnik slovenske nacionalne manjine u Gradu Opatiji, dana 20. 11. 2014. godine, donosi sljedeći:

**FINANCIJSKI PLAN
predstavnik slovenske nacionalne manjine u Gradu
Opatiji za 2015. godinu**

PRIHODI	iznos u kn
- Sredstva iz proračuna Grada Opatije za 2015. godinu	7.300,00

ukupno prihodi	7.300,00
-----------------------	-----------------

RASHODI**Materijalni troškovi:**

Uredski materijal, troškovi informiranja, poštanske usluge, telefon, troškovi bankovnih usluga, ugošćavanje, naknade za smještaj i prijevoz na službenom putu

Projekti:

Izložba, nastup

	iznos u kn
SVEUKUPNI RASHODI	7.300,00

PREDSTAVNICA
slovenske nacionalne manjine
Grada Opatije
Nikolaja Stock, v.r.

Na temelju članka 34. stavka 2. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine broj 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) predstavnik slovenske nacionalne manjine u Gradu Opatiji, dana 20.11.2014. godine, donijela je:

**PROGRAM RADA
predstavnik slovenske nacionalne manjine
za 2015. godinu**

1. Suradnja s Gradom Opatija u svrhu dobrobiti slovenske nacionalne manjine u Gradu Opatija.
2. Upoznavanje pripadnika slovenske manjine na području Opatije sa zakonskim pravima i mogućnostima.
3. Nastavak rada na inicijativi za obrazovanje na slovenskom jeziku na području Grada Opatija u skladu sa zakonom o pravima manjina.
4. Informativna pomoć vezana za stipendiranje i studij, u suradnji s projektom Slovenska informativna točka Si-T te Društvom hrvatskih studenata u Sloveniji.
5. Nastavak suradnje s pojedincima, ustanovama i organizacijama iz RS na području kulturne, etnološke i povijesne baštine.

6. Povezivanje sa slovenskim društvima na području PGŽ-a.

7. Suradnja s članovima ostalih manjinskih vijeća.

PREDSTAVNICA
slovenske nacionalne manjine
Grada Opatije
Nikolaja Stock, v.r.

67.**VIJEĆE SRPSKE NACIONALNE MANJINE
GRADA OPATIJE**

Na temelju članka 27. stavka 1. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine broj 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) Vijeće srpske nacionalne manjine u Gradu Opatiji na sjednici održanoj dana 11. 11. 2014. godine, donijelo je sljedeći:

**FINANCIJSKI PLAN
Vijeća srpske nacionalne manjine u Gradu
Opatiji za 2015. godinu**

PRIHODI	Iznos/kn
Sredstva iz proračuna Grada Opatije za 2015. godinu	38.100,00
Donacije	33.650,00

TROŠKOVI

Opis troškova	Iznos
1. Troškovi vijećničkih naknada	
Naknade članovima Vijeća za prisustvo na sjednicama	33.750,00
UKUPNO	33.750,00

2. Materijalni troškovi

Uredski materijal	2.000,00
Poštanski troškovi	1.000,00
Telefonski troškovi	4.000,00
Reprezentacija	2.000,00
UKUPNO	9.000,00

3. Troškovi realizacije programa rada za 2014.

3.1. Tribine	
Dijana Budisavljević ratna heroína	2.000,00
3.2. Izdavačka djelatnost	
Izdavanje poeme o Mileni Janković	4.000,00
3.3. Pjesničke večeri Društva pjesnika	
SKD Prosvjeta iz Rijeke i drugih	3.000,00
3.4. Izleti i komemoracije	
.....	20.000,00
UKUPNO	29.000,00
TROŠKOVO OD 1-3 UKUPNO	71.750,00

PREDSJEDNIK
Vijeća srpske nacionalne manjine
Grada Opatije
Mile Basarić, v.r.

Na temelju članka 27. stavka 1. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine broj 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) Vijeće srpske nacionalne manjine u Gradu Opatiji na sjednici održanoj dana 11. 11. 2014. godine, donijelo je sljedeći:

PROGRAM RADA
za 2015. godinu

Vijeće srpske nacionalne manjine Grada Opatije je svojim programom za 2015. godinu predvidjelo više programskih aktivnosti čiji je cilj očuvanje etničkih, jezičnih, kulturnih i vjerskih obilježja srpske zajednice u Gradu Opatiji.

Vijeće će kroz realizaciju ovog Programa aktivno djelovati na području Grada Opatije na ostvarivanju svih prava srpske nacionalne manjine koji proizlaze iz Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina. Program će se realizirati u suradnji sa tijelima predstavničke i izvršne vlasti Grada Opatije te udrugama i ustanovama i pojedincima srpske zajednice.

Program je izrađen temeljem usuglašenih kriterija za izradu programa rada. Podijeljen je u poglavlja a provodjenje programa je stalni zadatak vijeća.

1.1. Praćenje i medijsko informiranje:

- Obavješćavanje javnosti o aktivnostima i radu Vijeća prvenstveno putem lokalnih medija i internet stranice Grada Opatije
- Praćenje medijskog informiranja lokalnih, regionalnih i državnih medija o temama interesantnim za zajednicu

1.2. Tribine Vijeća:

- Organiziranje tribina sa različitim temama na kojima bi se raspravljalo o aktualnim događanjima a koja se tiču naše zajednice. Predavači bi bili predstavnici vlasti RH iz redova srpske zajednice, predstavnici SNV RH, regionalni predstavnici te drugi predstavnici koji se bave problematikom naše nacionalne manjine.

1.3. Oblast kulture:

1.3.a. Izdavačka djelatnost:

- Podupiranje i pomoć oko izdavanja knjiga, publikacija, internet stranica pisaca iz redova srpske zajednice.

1.3.b. Organiziranje izložbi:

- Afirmiranje umjetnika i pomoć oko organiziranja samostalnih izložbi poznatih i manje poznatih umjetnika u zatvorenim i otvorenim prostorima Grada Opatije.

1.3.c.

- Organiziranje književnih večeri gdje bi sudjelovali poznati i manje poznati književnici.

1.3.d.

- Organiziranje gostovanja umjetnika iz RH srpske nacionalnosti kao i umjetnika iz Srbije (kazališne predstave, glazbenici, folklor i dr.).

1.4. Organiziranje tematskih izleta radi obilaska povijesnih, kulturnih i vjerskih znamenitosti srpskog naroda u RH i regiji; posjet spomeniku ustanka naroda Banije i Korduna na Petrovoj gori, obilazak spomen obilježja ustaškog konc. logora Jasenovac, obilazak spomen obilježja ustanka naroda Like i Dalmacije u Srbu, obilazak spomen obilježja ustaškog konc. logora Jadovno kod Gospića, obilazak pravoslavnog manastira u Gomirju, Vrbonsko, obilazak pravoslavnog manastira Lepavina kod Virovitice, jednodnevni odlazak u posjet srpskoj zajednici u Trstu, dvodnevni

izlet i posjet srpskoj zajednici u Beču, trodnevni izlet i posjet Vukovarsko- srijemskoj županiji i gradu Vukovar.

1.5. Suradnja sa predstavnicima drugih nacionalnih manjina

1.6. Predlaganje Gradu Opatiji mjera oko ostvarivanja prava srpske nacionalne manjine koja proizlaze iz Ustava RH i Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina

1.7. Predlaganje mjera za poboljšanja položaja Vijeća u Gradu Opatiji

1.8. Učešće u radu Odbora za pitanja nacionalnih manjina, ljudskih prava i nevladine udruge Gradskog vijeća Grada Opatije

1.9. Suradnja u aktivnostima Vijeća srpske nacionalne manjine Primorsko-goranske županije, te okolnih gradskih i općinskih Vijeća

1.10. Pružanje pomoći oko organiziranja srpske nacionalne manjine u okolnim općinama gdje nema organiziranih Vijeća i manjinskih predstavnika (Lovran, Mošćenička Draga, Matulji).

1.11. Pružanje pomoći starim i nemoćnim članovima naše zajednice uz stručnu pomoć tijela gradske uprave koji se bave socijalnim pitanjima

Gore navedeni podaci su program rada Vijeća srpske nacionalne manjine Grada Opatije za 2015. godinu. Njihova realizacija bi svakako trebala doprinijeti što većem uključivanju pripadnika naše manjine u aktivnosti Vijeća, što je i primarni cilj, kao i podizanje ugleda naše manjine na području Grada Opatije.

PREDSJEDNIK
Vijeća srpske nacionalne manjine
Grada Opatije
Mile Basarić, v.r.

68.

PREDSTAVNICA TALIJANSKE NACIONALNE
MANJINE GRADA OPATIJE

Na temelju članka 34. stavka 2. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine broj 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) predstavnica talijanske nacionalne manjine u Gradu Opatiji, dana 15. 11. 2014. godine, donosi sljedeći:

FINANCIJSKI PLAN
predstavnika talijanske nacionalne manjine u
Gradu Opatiji za 2015. godinu

Prihodi	iznos u kn
- Sredstva iz proračuna Grada Opatije za 2015. godinu.	7.300,00
ukupno prihodi	7.300,00
Rashodi	iznos u kn
- troškovi organizacije kulturnih manifestacija	
- troškovi za rad u komisijama i radnim tijelima	
- dnevnice za službena putovanja	
- naknada za prijevoz	
- troškovi telefona	
- troškovi uredskog materijala	

- stručna literatura
- seminari
- reprezentacija

SVEUKUPNI RASHODI **7.300,00**

PREDSTAVNICA
talijanske nacionalne manjine
Grada Opatije

Sonja Kalafatović, v.r.

Na temelju članka 34. stavka 2. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine broj 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) predstavnik talijanske nacionalne manjine u Gradu Opatija, dana 15. 11. 2014. godine, donijela je:

**PROGRAM RADA
predstavnik talijanske nacionalne manjine
za 2015. godinu**

12. Na osnovu Ustavnog zakona i u cilju unaprjeđenja i zaštite položaja pripadnika talijanske nacionalne manjine u Gradu Opatija, potaknuti pripadnike manjine da se što aktivnije uključe u izradu i ostvarivanje programa rada predstavnice
13. Osigurati neposrednu suradnju sa gradskim tijelima u pripremi i realizaciji projekata od značaja za talijansku nacionalnu manjinu te informirati pripadnike talijanske nacionalne manjine o njihovim manjinskim i građanskim pravima i biti na pomoći u ostvarivanju svih prava
14. Sudjelovanje u aktivnostima oko osnivanja novog dječjeg vrtića u kojima će djelovati talijanske grupe djece predškolskog uzrasta
15. Informiranje javnosti sa djelovanjem i programom rada talijanske zajednice u Opatiji i informiranje o svim pitanjima od posebnog značaja za talijansku nacionalnu manjinu
16. Organizacija proljetnih i jesenskih predavanja uz odabir tema iz područja znanosti i kulture u suradnji s Narodnim sveučilištem iz Trsta za članove Zajednice Talijana Opatija, građane Grada Opatije i šire
17. Briga za realizaciju i uspješan završetak započetih tečajeva talijanskog jezika koji se provode pri Zajednici Talijana u Opatiji, pomoć kod organizacije jednodnevnog studijskog putovanja za polaznike, ali i uključivanje šireg građanstva u učenje talijanskog jezika sa svrhom očuvanja, njegovanja te širenja talijanskog jezika i kulture
18. Ispitivanje mogućnosti školovanja na talijanskom jeziku djece nakon završenog vrtića na talijanskom jeziku
19. U svrhu suradnje i jačanja veza s ostalim Zajednicama Talijana iz Istre i Rijeke i sa Republikom Italijom organizacija studijskih putovanja, organizacija izleta i prijateljskih posjeta članova, sudjelovanje s Gradom Opatijom u međunarodnoj razmjeni sa talijanskim gradovima Castel San Pietro Terme i Carmagnola i dr.
20. Primanje i upoznavanje sa radom talijanske nacionalne zajednice raznih posjetitelja, delegacija, umjetnika, turista i drugih koji iz Italije dolaze u posjet Gradu Opatiji
21. Okupljanje mladih pripadnika talijanske nacionalne manjine

22. Posjet bolesnim i nemoćnim članovima talijanske nacionalne manjine
23. Angažiranje radi uvođenja dvojezičnosti u institucijama u kojima svoje interese ostvaruju predstavnici talijanske nacionalne manjine
24. Suradivati s ostalim nacionalnim manjinama u Gradu Opatija u svrhu postizanja što kvalitetnijeg i tolerantnijeg suživota pripadnika različitih kultura u gradu Opatija.

PREDSTAVNICA
talijanske nacionalne manjine
Grada Opatije

Sonja Kalafatović, v.r.

69.

Grad Opatija, koji zastupa gradonačelnik Ivo Dujmić, **Općina Lovran**, koju zastupa načelnik Alan Sanković, **Općina Matulji**, koju zastupa načelnik Mario Ciković, **Općina Mošćenička Draga**, koju zastupa načelnik Ratko Salamon, dr. med.

kao suosnivači Javne vatrogasne postrojbe Opatija, **Javna vatrogasna postrojba Opatije**, (kao poslodavac), koju zastupa zapovjednik Gordan Filinić s jedne strane

i **Sindikat vatrogasaca Rijeka, Sindikalna podružnica JVP Opatija**, (u daljnjem tekstu: Sindikat), koju zastupa povjerenik Sindikalne podružnice Marino Brnčić, uzimajući u obzir bitno smanjenje proračunskih prihoda po osnovi poreza na dohodak i sredstava za decentralizirane funkcije vatrogastva, zaključuju 29. prosinca 2014. godine sljedeći

A N E K S broj III
KOLEKTIVNOM UGOVORU
za radnike u Javnoj vatrogasnoj postrojbi Opatija

Članak 1.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da su 19. rujna 2012. godine sklopile Kolektivni ugovor za radnike u Javnoj vatrogasnoj postrojbi Opatija (»Službene novine Primorsko-goranske županije« broj 44/12 - u nastavku teksta: Kolektivni ugovor), Aneks broj 1 tom Ugovoru od 31. prosinca 2012. godine (»Službene novine Primorsko-goranske županije« broj 2/13-u nastavku teksta: Aneks broj 1) te Aneks broj 2 tom ugovoru od 25. studenoga 2013. godine (»Službene novine Primorsko-goranske županije« broj 42/13- u nastavku teksta: Aneks broj 2).

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je automatizmom produženo trajanje Kolektivnog ugovora na dodatne dvije godine, sukladno članku 117. stavku 2. Kolektivnog ugovora, do 19. rujna 2016. godine.

Ugovorne strane su suglasne da u dosadašnjem razdoblju primjene Kolektivnog ugovora nije bilo teškoća.

Članak 2.

Iznimno od odredbi članka 71. stavka 1. podstavka 2. i članka 75. stavka 1. Kolektivnog ugovora, ugovorne strane suglasile su se da se u 2015. godini umanjuju sljedeća materijalna prava:

- svakom radniku upućenom na službeno putovanje u zemlji isplaćuje se dnevnicu u visini 50 % iznosa utvrđenog posebnim propisima kojim se utvrđuju naknade, potpore, nagrade, dnevnice i druga primanja na koja se ne plaća porez na dohodak,

- svakom radniku bit će isplaćena naknada troškova prijevoza na posao i s posla, javnim prijevozom u 100% visini troškova izdataka prema cijeni mjesečne karte po pripadajućoj zoni ili relaciji.

Naknada za prijevoz isplaćuje se uz isplatu plaće za svaki mjesec.

U slučaju kada radnik odsustvuje s posla radi korištenja godišnjeg odmora, bolovanja i sl. naknada za prijevoz isplatiti će se srazmjerno broju dana provedenim na poslu u tom mjesecu.

U slučaju kada se, uslijed promjene mjesta prebivališta ili promjene mjesta rada, tijekom mjeseca, promjene uvjeti za određivanje visine naknade za prijevoz (druga prijevozna zona) naknada se utvrđuje srazmjerno broju dana i visini mjesečne karte po pripadajućoj zoni ili relaciji.

Članak 3.

Ostali ugovorci ugovora ostaju neizmijenjeni.

Članak 4.

Ovaj Aneks stupa na snagu danom obostranog potpisa.

Aneks se sklapa u 14 jednakih primjeraka. Svaka strana zadržava po dva primjerka, dok Grad Opatija dodatna dva primjerka upućuje nadležnom tijelu radi evidencije.

Aneks će biti objavljen u »Službenim novinama Primorsko-goranske županije«.

KLASA: 112-10/12-01/03

UR.BROJ: 2156/01-03/01-14-4

Opatija, 29. prosinca 2014.

ZA SINDIKAT

Marino Brnčić, v.r.

ZA JVP OPATIJA

Gordan Filinić, v.r.

ZA GRAD OPATIJU

Ivo Dujmić, v.r.

ZA OPĆINU LOVRAN

Alan Sanković, v.r.

ZA OPĆINU MATULJI

Mario Ćiković, v.r.

ZA OPĆINU MOŠĆENIČKA DRAGA

Ratko Salamon, dr. med., v.r.